

# MDXS - MDJ

**ES INSTRUCCIONES DE MANEJO** (Traducción de las Instrucciones Originales  
)



 **nuova**  
**SIMONELLI®**  
The coffee machines you can trust.

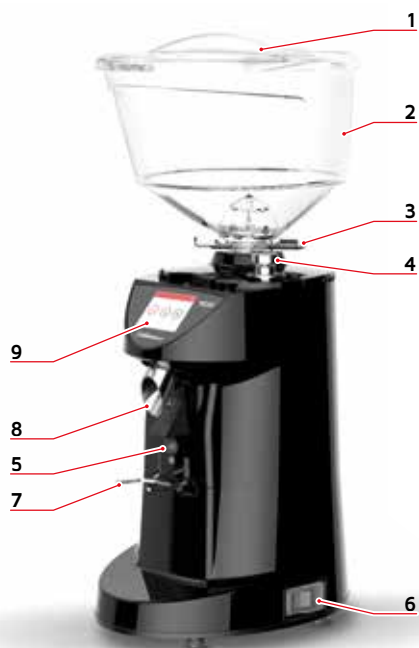
**CENTRAL**  
DE CAFFÈ

<b>MODELO</b>	<b>MDXS</b>		<b>MDJ</b>		<b>MDJ SPEED</b>	
<b>Voltaje (V)</b>	110	220	110	220	110	220
<b>Frecuencia (Hz)</b>	60	50/60	60	50/60	60	50/60
<b>Tipo de motor</b>	Giros fijos		Giros fijos		Giros fijos	
<b>Velocidad de molienda (g/s)</b>	2-2,5		2-3		4	
<b>Molinillos (mm)</b>	65		75		75	
<b>Capacidad del contenedor (kg/lb)</b>	1,6 (3,53)		1,6 (3,53)		1,6 (3,53)	
<b>Peso en vacío (kg)</b>	10		15		15	
<b>Altura (mm)</b>	601		605		605	
<b>Anchura (mm)</b>	212		215		215	
<b>Profundidad (mm)</b>	290		290		290	
<b>Ton / Toff (s)</b>	120 / 900		60 / 900		30 / 900	

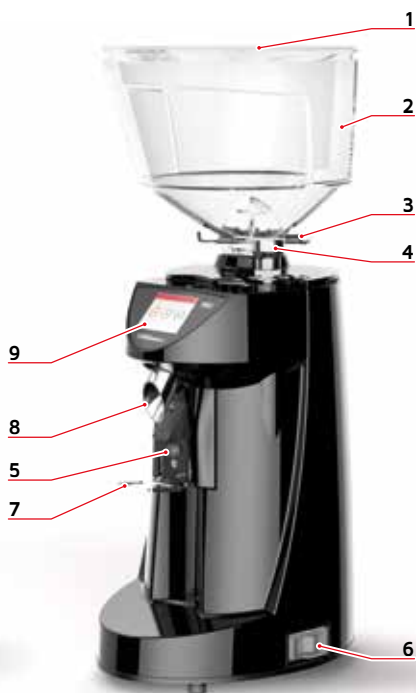
# 3

## DESCRIPCIÓN DEL MOLINILLO

MDXS



MDJ



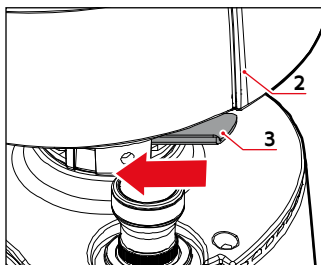
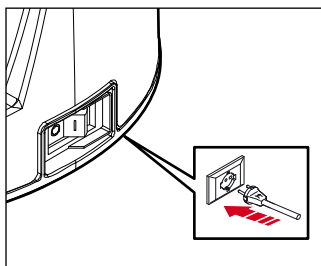
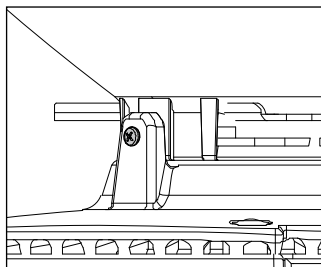
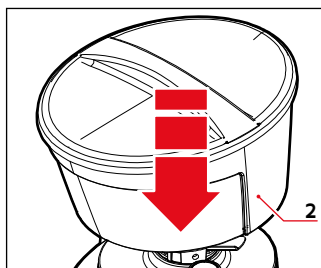
## ES

---

- 1 Tapa contenedor
- 2 Contenedor café en grano
- 3 Lengüeta contenedor café
- 4 Pomo regulación molienda
- 5 Botón activación molienda
- 6 Interruptor ON/OFF
- 7 Horquilla portafiltro
- 8 Boquilla de erogación
- 9 Pantalla táctil

# 4

## INSTRUCCIONES DE USO



### ES

#### 4.1 PREDISPOSICIÓN DE USO

Antes de poner en marcha, es necesario montar el contenedor **2** del café en grano.

Introducir el contenedor **2** en su alojamiento, colocándolo con el orificio alineado con el tornillo ubicado en la parte trasera de la máquina.

Atornillar el tornillo de bloqueo.

#### 4.2 PREMISA Y ENCENDIDO

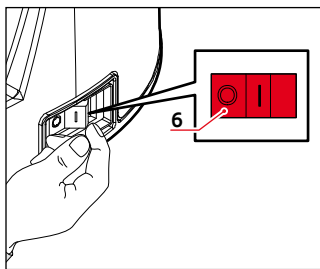
Este aparato es capaz de preparar dosis basadas en el tiempo de molienda.

Así mismo, es necesario poner a punto la máquina antes de empezar el trabajo, determinando el tipo de mezcla de café (más o menos tostado) y el grado de molienda.

A continuación, se pasa a la programación del tiempo de molienda para cada botón de dosis pesando el producto que se quiere moler.

Después de haber efectuado la conexión eléctrica, empujar la lengüeta **3** ubicada en la base del contenedor de café en grano **2** para cerrarlo.

Retirar la tapa del contenedor **2** y rellenarlo con café en grano.



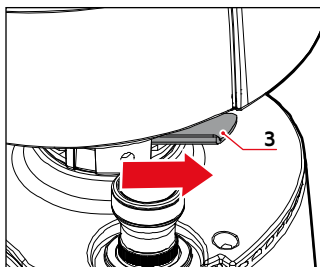
## ES

Coloque el interruptor **6** en la posición de encendido “I”. El botón se ilumina cuando se enciende.

Cuando se enciende por primera vez, el aparato se pondrá en el modo ajustado en fábrica.

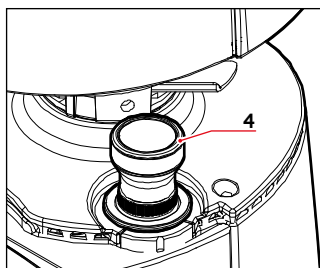
En las siguientes puestas en marcha, siempre se ajustará como en el último modo antes de la desconexión.

Cuando se encienda la máquina, aparecerá la pantalla correspondiente.



Tirar de la lengüeta **3** permitiendo el paso de los granos de café.

## 4.3 REGULACIÓN MOLIENDA



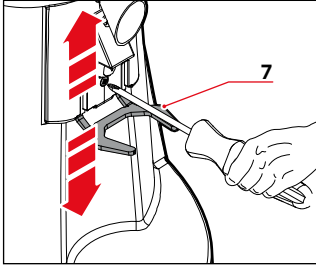
Para regular la molienda, maniobrar el pomo de regulación **4**, girándolo en sentido horario para obtener un polvo más fino o en sentido antihorario para aumentar el tamaño como figura en el pomo.

La regulación no es mediante sistema de resorte; deberá efectuarse gradualmente, moliendo un poco de café cada 2 muescas al máximo.

**Si se gira completamente el pomo con el motor parado, la máquina podría bloquearse.**

ES

## 4.4 REGULACIÓN ALTURA HORQUILLA PORTAFILTRO



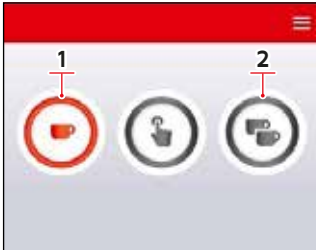
Con la ayuda de un destornillador de cruz, aflojar el tornillo de fijación de la horquilla portafiltro 7. Se recomienda no desatornillar totalmente el tornillo.

Levantarse o bajar la horquilla para ajustarla en función de las dimensiones del portafiltro.

Una vez encontrada la posición correcta, apretar el tornillo de fijación de la horquilla 7.

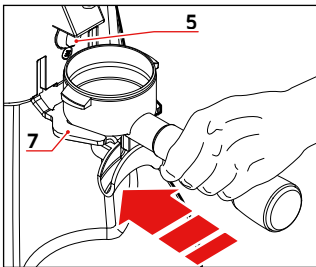
La máquina está equipada con un dispositivo de retén del portafiltro.

## 4.5 DISPENSADOR DE DOSIS PROGRAMABLES



Seleccione la dosis individual o doble mediante los iconos correspondientes en la pantalla 1 o 2.

El icono debe colorearse de rojo para indicar la elección.



Apoyar la copa portafiltro sobre la horquilla 7 y encajarla en el retén del portafiltro, empujarla hacia adelante hasta que entre en contacto con el botón 5 para hacer salir el café molido por la boca de erogación.

La erogación cesará transcurrido el tiempo configurado en la programación.

**Para evitar que se obstruya la boquilla, mantenga el vaso del filtro apoyado en la horquilla y no lo acerque a la boquilla durante la molienda.**

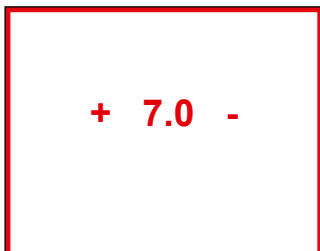
## ES

### 4.5.1 MODO BARISTA



Si el modo barista está habilitado en la configuración, es posible cambiar la duración de la molienda en tiempo real desde la pantalla correspondiente, pulsando los botones de aumento y disminución.

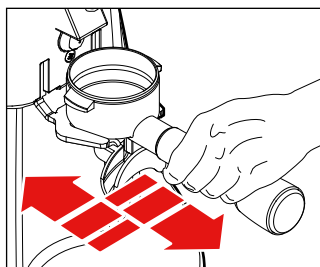
Seleccione una dosis y vuelva a pulsar el icono para cambiar la duración de la dosis en tiempo real. Para salir de esta pantalla, presione el valor de duración.



**Los cambios en tiempo real se hacen efectivos y permanentes en los ajustes de dosis.**

También es posible realizar una molienda con la opción barista de la duración de la dosis activa pulsando el botón. En este caso, durante la molienda, el tiempo mostrado disminuye, no es posible actuar sobre los botones de aumento y disminución y se ignora la posible función Stop&Go.

### 4.5.2 FUNCIÓN «STOP&GO»



Si la función «Stop&Go» está habilitada en la configuración, cuando se retira el portafiltro durante la molienda, no se restablece, sino que el tiempo se bloquea. Vuelva a insertar el portafiltro para reanudar la molienda durante el tiempo restante.

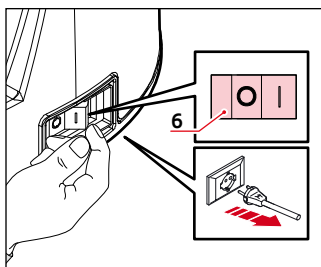
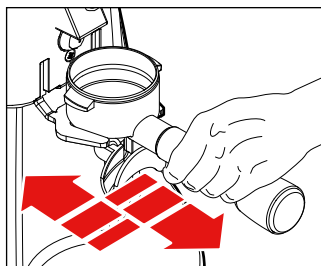
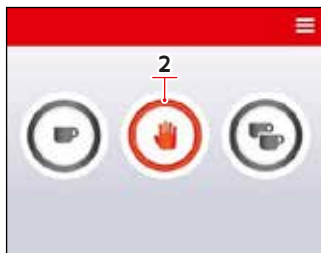


**Esta función puede ser útil para distribuir el café molido dentro del filtro. Para restablecer el tiempo cuando esta función está habilitada, seleccione una dosis o acceda al menú Configuración.**

## 4.6 DISPENSADOR DE DOSIS MANUAL

La dispensación manual puede realizarse de dos maneras:

- **Manual con Microswitch deshabilitado:** La dispensación se gestiona mediante el icono **1** en la pantalla. Pulse para seleccionar la dosis manual; el icono se colorea de rojo. El inicio y la interrupción de la molienda se realiza pulsando repetidamente el icono.
- **Manual con Microswitch habilitado:** Seleccione el icono 2, que se coloreará de rojo. El inicio y la interrupción de la molienda se realiza pulsando y soltando el botón de inicio de molienda con el portafiltro.



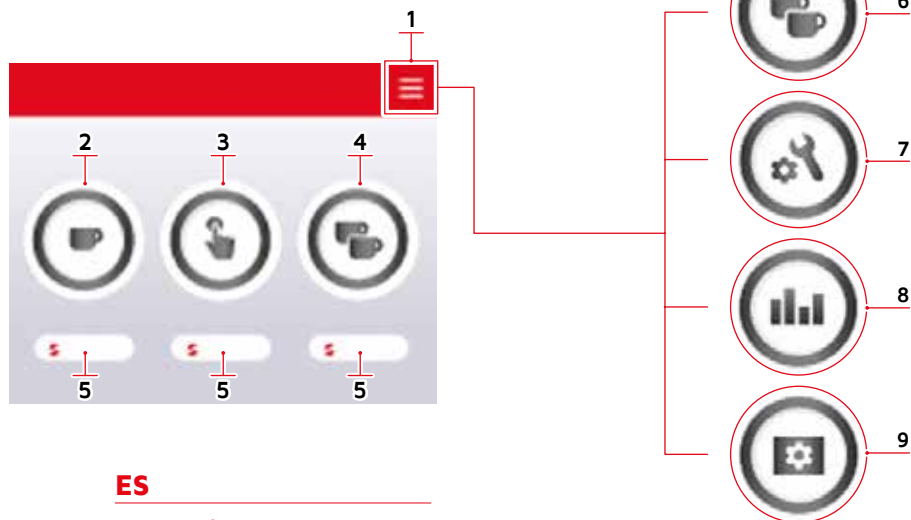
## 4.7 APAGADO DEL MOLINILLO

Gire el interruptor **6** a la posición de apagado "0".  
El botón y la pantalla se apagan.

Para las pausas largas y la seguridad de las personas, es una buena norma desconectar también el enchufe de la red eléctrica.

# 5

## PROGRAMACIÓN

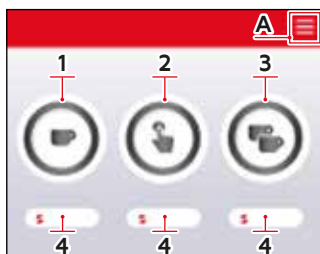


### ES

#### PANORÁMICA

- 1 Menú Configuración
- 2 Dosis individual
- 3 Dosis continua
- 4 Dosis doble
- 5 Tiempo de preparación
- 6 Configuración de la dosis
- 7 Configuración técnica
- 8 Contadores
- 9 Configuración de la pantalla

En todos los menús, excepto en el Menú Principal y sus funciones, en ausencia de acciones por parte del usuario durante un tiempo superior a 120 segundos, la pantalla vuelve automáticamente al Menú Principal, perdiendo todos los ajustes realizados.



## ES

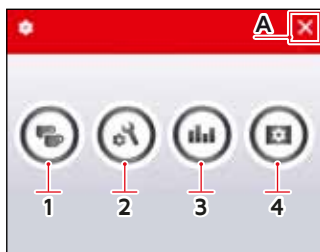
### 5.1 MENÚ PRINCIPAL

Desde el menú principal se puede acceder a las siguientes funciones:

- 1 Selección de dosis individual
- 2 Selección de dosis manual
- 3 Selección de dosis doble
- 4 Tiempo de preparación

A Acceso al Menú Configuración

**En ausencia de operaciones por parte del usuario en la pantalla durante un tiempo superior a un minuto, se activa el protector de pantalla.**



### 5.2 MENÚ CONFIGURACIÓN

El menú de configuración permite acceder a:

- 1 Configuración de la dosis
- 2 Configuración técnica
- 3 Contadores
- 4 Configuración de la pantalla

A Volver al Menú Principal

**En ausencia de operaciones por parte del usuario durante un tiempo superior a 120 segundos, la pantalla vuelve automáticamente al Menú Principal.**

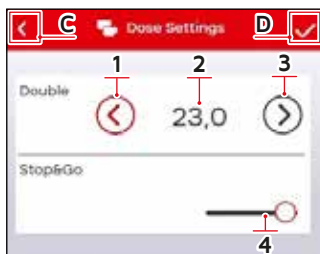
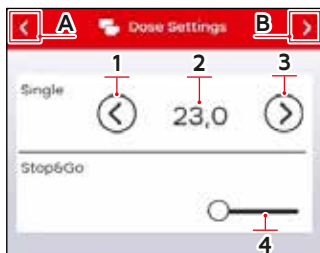
ES

## 5.3 AJUSTES DOSIS

La Configuración de Dosis permite ajustar la duración y la función Stop&Go de las dosis individual y doble: En la

primera página está la configuración para la dosis individual, mientras que en la segunda página está la de la dosis doble:

- 1 Disminución
- 2 Duración de la dosis
- 3 Aumento
- 4 Habilitar/deshabilitar «Stop&Go»



- A Volver al Menú Configuración
- B Página siguiente
- C Página anterior
- D Confirmar

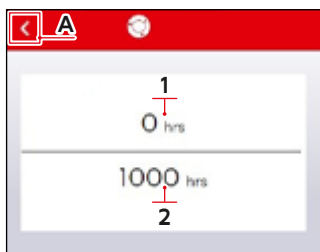
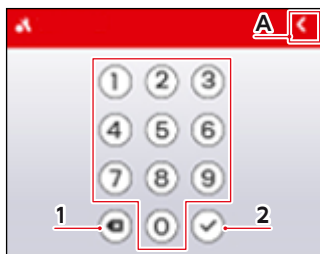
Para cambiar la duración en segundos, o si el peso en gramos está habilitado, de la dosis individual o doble, basta con utilizar los botones de aumento y disminución para cambiar el valor.

Se puede configurar hasta la décima de segundo/gramo. Cada pulsación de los botones **1** o **3** realiza un aumento/ disminución de una décima de segundo/gramo.

Manteniendo pulsados los botones **1** o **3** se realiza un aumento/ disminución continuo del tiempo con pasos de modificación de 30 décimas de segundo/gramo por cada segundo/gramo que se mantenga pulsado.

El valor mínimo de la duración es de 0,1 segundos/gramos, mientras que el valor máximo es de 30,0 segundos o 50,0 gramos.

**En ausencia de operaciones por parte del usuario durante un tiempo superior a 120 segundos, la pantalla vuelve automáticamente al Menú Principal.**



## ES

### 5.4 CONFIGURACIÓN TÉCNICA

**El acceso a la Configuración Técnica está protegido por contraseña.**

Con el teclado, escriba la contraseña

**1936.**

- 1 Eliminar la última cifra introducida
- 2 Confirmar la contraseña introducida

**A** Volver al Menú Configuración

En caso de error al introducir la contraseña, se mostrará la pantalla correspondiente de acceso denegado. El menú de Configuración

Técnica presenta:

- 3 Configuración del molinillo
- 4 Configuración avanzada

**En ausencia de operaciones por parte del usuario durante un tiempo superior a 120 segundos, la pantalla vuelve automáticamente al Menú Principal.**

#### 5.4.1

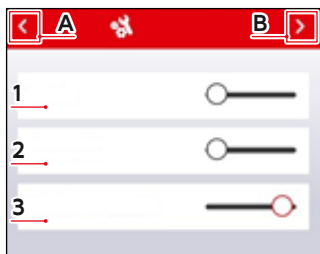
##### CONFIGURACIÓN DEL MOLINILLO

El menú Configuración del Molinillo permite ver las horas totales de funcionamiento de los molinillos **1** y compararlas con el valor de 1000 horas **2** para proceder a la verificación o posible sustitución.

Para poner a cero el contador, mantenga pulsado el área sensible del consumo **1** durante 5 segundos.

**A** Volver al Menú Configuración Técnica

**En ausencia de operaciones por parte del usuario durante un tiempo superior a 120 segundos, la pantalla vuelve automáticamente al Menú Principal.**



## ES

### 5.4.2

#### AJUSTES AVANZADOS

El menú Configuración Avanzada presenta en la primera página:

- 1 Habilitar/deshabilitar la función Barista
- 2 Habilitar/deshabilitar la función Manual con Microswitch
- 3 Habilitar/deshabilitar la función de cálculo del peso del café dispensado

Pulse sobre los cursores para habilitar (rojo) o deshabilitar (negro) las funciones deseadas.

Si el cálculo del peso del café dispensado está habilitado, en la configuración de la dosis es obligatorio establecer tanto el peso de la dosis individual como la doble.

Los contadores parciales y totales del peso se incrementan según el tipo de dosis dispensadas. Si la dosis dispensada es manual, se incrementará utilizando la fórmula: tiempo real de molienda manual: duración de la dosis individual \* peso de la dosis individual.

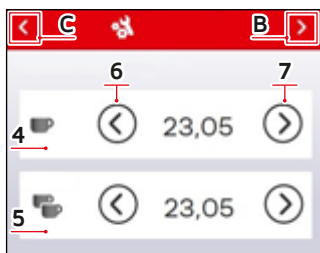
En la segunda página permite:

- 4 Configuración del peso de la dosis individual (en gramos)
- 5 Configuración del peso de la dosis doble (en gramos)

Utilizar los botones de disminución **6** e **7** incremento para establecer el peso.

En la tercera página, es posible restablecer el contador total de las dosis **8**. Si está habilitado, pulsando **C** o **B** se realiza el restablecimiento de los contadores totales y parciales.

- A Volver al Menú Configuración Técnica
- B Página siguiente
- C Página anterior
- D Salida del menú



**En ausencia de operaciones por parte del usuario durante un tiempo superior a 120 segundos, la pantalla vuelve automáticamente al Menú Principal.**

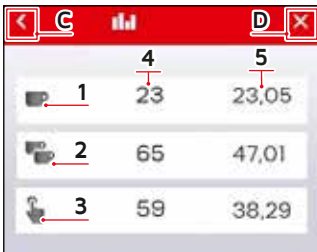
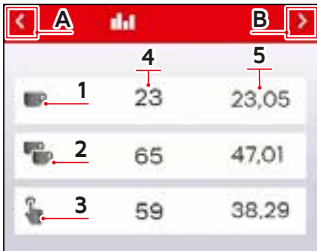
## 5.5 CONTADORES

La página de los Contadores permite ver y gestionar:

- Contadores parciales
- Contadores totales

En la primera página está el contador parcial, mientras que en la segunda están los contadores totales:

- 1 Dosis individuales
- 2 Dosis dobles
- 3 Dosis continuas
- 4 Número de dosis
- 5 Peso de la dosis (si está habilitado)



- A Volver al Menú Configuración
- B Página siguiente
- C Página anterior
- D Salida del menú

El peso de las dosis dispensadas es visible solo si está habilitado en la Configuración Técnica. Si está desactivado, solo se verá el número de dosis.

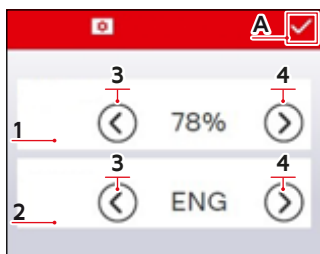
Para poner a cero los contadores parciales individuales, en la primera página pulse el contador **4** o **5** deseado.

Se abrirá la página de confirmación:

- 6 Cancelar la puesta a cero
- 7 Confirmar la puesta a cero

**ES**

## 5.6 CONFIGURACIÓN DE LA PANTALLA



El menú Configuración de la Pantalla permite gestionar:

- 1 Brillo
- 2 Idioma

Utilizar los botones de disminución **3** e **4** incremento para establecer los parámetros.

**A** Volver al Menú Configuración

Para ajustar el brillo, pulsar los botones **3** o **4** aumenta o disminuye el valor en un 1%. Manteniendo pulsado uno de los botones **3** o **4**, se acelera el desplazamiento de los valores.

El valor mínimo de brillo es del 10%, mientras que el máximo es del 100%.

Es posible configurar el idioma de la pantalla desplazándose con los botones **3** o **4** entre los disponibles:

- Italiano
- Inglés
- Alemán
- Francés
- Español

La configuración se hace efectiva al volver al menú Configuración, pulsando **A**.